

GW\ cW_`ZØf`Nk Y]VfØW_Yb.`` \$\$`xVg`]b
; YZU\ f`VY]`HUXUbc`°

A]hUfVY]hYbXY`j cb`HUXUbc`XYa cbghf]YfYb`j cf`XYf
GhUUhg_Ubn`Y]`]b`A U]bn`[Y[Yb`K Yf_ggW\`Y»i b[`i bX
Xfc\YbXY`5fVY]hgd`Uhnj Yf`i ghY"

5i Zfi \f`]a `K YghYb`°J cf`XYf`GhUUhg_Ubn`Y]`]b`A U]bn`\UVYb`hUdZYfY
A]hUfVY]hYbXY`XYg`fYbca a]YfhYb`?fUbVUi Yfg`HUXUbc`Ui g
Nk Y]VfØW_Yb`Y]b`ghUf_Yg`NY]W\Yb`[YgYhnh`A]h`Y]bYf
Y]bXf]b[`]W\Yb`8Ya cbghfUh]cb`k c`Yb`g]Y`X]Y`5i Za Yf_gUa _Y]h`XYf
² ZZbh`]W\`Y]h`Ui Z`\fY`XfUa Uh]gW\Y`G]hi Uh]cb`Yb_Yb" `8]Y
I bhYfbY`a YbgZØ\fi b[`d`Ubhž`Y]bYg`XYf`VY]XYb`K Yf_Y`]b`]\fYf
<Y]a UhghUXh`ni `gW\`Y]Y`Yb`Y]b`gW\cW_]YfYbXYf`GW\ f]hž`XYf` \$\$
5fVY]hgd`ÀhnY`]b`U_i hY`; YZU\ f`Vf]b[h`

GY]h`8 cbbYfghU[`VYZ]bXYb`g]W\`X]Y`Yb[U[]YfhYb`5fVY]hYf`]a
8Ui YfghfY]_ž`i a `ZØf`\fY`FYW\hY`ni `Àa dZb`i bX`[Y[Yb`X]Y
Xfc\YbXYb`9bh`Uggi b[Yb`ni `dfchYgh]YfYb" `8]Y`K Y`Y`XYf
9a dØfi b[`]gh`YfXfØW_YbXž`XYb`b`gc`W\Y`A U» bU`a Yb`k ØfXYb
b]W\h`bi f`]bX]j]Xi Y`Y`@YVYbgd`ÀbY`nYfghØfYbž`gcbXYfb`Ui W\`X]Y
Ni _i bZh`Y]bYf`[UbnYb`FY[]cb`Ui Zg`Gd]Y`gYhnYb" `K]f`VfUi W\Yb
X]Y`I bhYfghØhni b[`žfi ZYb`g]Y`i bYfa ØX`]W\`]b`X]Y`A Yb[Y`i bX
UddY`]YfYb`Ub`U`Yž`X]Y`C \fYb`ni `ÒZbYb`i bX`b]W\h
k Y[ni gW\Ui Yb"

GW\]W_gU`XYf`6YgW\`ÀZh][hYb`Ui Z`XYf`?]ddY

8]Y`6YXfc\i b[ž`X]Y`ØVYf`XYb`K Yf_Yb`gW\k YVhž`gcf[h`b]W\h`bi f
ZØf`gW\cW_]YfhY`; Yg]W\hYf`i bhYf`XYb`6YgW\`ÀZh][hYbž`gcbXYfb`Ui W\
ZØf`Y]bY`K Y`Y`XYf`Gc`]XUf]hAh]b`XYf`6Yj`Ò`_Yfi b["J]Y`Y`A YbgW\Yb
g]bX`g]W\`XYf`6YXYi hi b[`j cb`HUXUbc`ZØf`X]Y`FY[]cb`VYk`i ggh"

K]f'ghY\Yb'ni gUa a Ybž'i a 'X]YgYb'5fVY]hgd`Uhn'ni 'fYhhYb° ž
VYhcbYb'X]Y`DfchYgh]YfYbXYb`YbhgW\`cggYb"

8]Y'5i g[Ub[g`U[Y`]gh`VfYbn`][.`K Ybb`X]Y`GW\`]Y»i b[`XYg`K Yf_g
hUhgÅW\`]W\`fYU`]g]Yfh`k]fXž`k]fX`XUg`b]W\`h`bi f`: Ua `]Yb`VYhfYZZYb`
gcbXYfb`Ui W\`X]Y`K]fhgW\`UZh_g_fUZh`i bX`ϕbcj Uh]cbg_fUZh`XYf
FY[]cb`a Ugg]j `i bhYf[fUVYb`"8]Y`A]hUfVY]hYbXYb`g]bX
YbhgW\`cggYbž`V]g`ni a `9bXY`ni ` _Åa dZYb`i bX`U`Y`<YVY`]b
6Yk Y[i b[`ni `gYhmYb°

8]Y'5i Za Yf_gUa _Y]h`XYf`A YX]Yb`]gh`VYfY]hg`Ui ZX]Y`\YZh][Yb
DfchYghY` [Yf]W\`hYhž`i bX`Yg`V`Y]Vh`gdUbbYbXž`cV`Yg`XYb
A]hUfVY]hYbXYb`j cb`HUXUbc` [Y`]b[hž`Y]bY`K YbXY`Y]bni `Y]hYb`i bX
XYb`?cbnYfb`XUni `ni `VYk Y[Ybž`X]Y`GW\`]Y»i b[gd`ÅbY`ni
ØVYfXYb`_Yb`"9]b`5ddY``Ub`X]Y`Dc`]h]_`8Yf`5fVY]hgghUbXcfh`a i gg
Yf\U`hYb`V`Y]VYb°

ϕa]hYb`XYg`ghØfa]gW\`Yb`5fVY]hga Uf_hYg`i bX`XYf`_bUddYb
FYggci fW\`b`nY][h`X]YgYf`DfchYgh`Y]ba U`a Y`fž`k]Y`k]W\`h][`X]Y
Gh]a a Yb`XYf`5fVY]hYf`g]bX`"6`Y]VYb`G]Y`XfUb` ` \]Yf`_ØbbhY`g]W\`
VU`X`Y]bY`k]W\`h][Y`K YbXi b[`]b`XYf`; YgW\`]W\`hY`j cb`HUXUbc
UVnY]W\`bYb°

8YhU]`g

6Ygi W\`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY